

Mądry Pan z Odense

Pamiętacie Gerdę, która wędruje w poszukiwaniu przyjaciela dzieciństwa, Kaja? Pamiętacie piętrzące się na jej drodze trudności? Mała dzielna Gerda miała cel – reszta zależała od niej. Mistrz Andersen dobrze znał drogę Gerdy. Przeszedł ją i mimo niekończących się przeszkód nie zrezygnował. Osiągnął cel: za życia stał się wielki i sławny. Potrzebny ludziom, jakże nieraz samotnym, nieszczęśliwym dzieciom. Im właśnie pokazał jak krótka może być droga od izby szewca do królewskiego zamku, jak w życiu liczy się przyjaźń, upór, fantazja, pracowitość jak szybko odchodzą w niepamięć pyszałkowaci i głupi królowie i jak ważna jest dobroć i szlachetność, potrzeba obcowania z poezją.

Kira Gałczyńska

 **TEATR LUDOWY**

Osiedle Teatralne 34, 31-948 Kraków
tel.: +48 12 68 02 100
fax: +48 12 68 02 155
teatr@ludowy.pl

Dyrektor: Jerzy Fedorowicz
Z-ca Dyrektora: Jacek Strama

KASA BILETOWA DUŻEJ SCENY

Osiedle Teatralne 34
czynna: wtorek- sobota godz. 16.00 - 18.00
niedziela - 2 godz. przed spektaklem
tel.: 68 02 116

KASA BILETOWA SCENY POD RATUSZEM

Rynek Główny 1
czynna: wtorek- sobota, godz. 15.00 - 19.30
niedziela i święta 2 godz. przed spektaklem
tel.: 421 50 16

REZERWACJA BILETÓW

Biurowisko Obsługi Widza
Osiedle Teatralne 34
czynna: poniedziałek- piątek, godz.: 9.00 - 16.00
tel.: 68 02 112 (113, 146), fax: 68 02 154
e-mail: teatr@ludowy.pl
www.ludowy.pl

SPRZEDAŻ BILETÓW PRZEZ INTERNET

www.ebilet.pl

ORGANIZACJA SPEKTAKLI ZAMKNIĘTYCH, WYSTĘPY GOŚCINNE

Koordinacja Pracy Artystycznej i Dział Promocji
tel.: 68 02 108 lub 68 02 139



 **TEATR LUDOWY**

Hans Christian Andersen Królowa Śniegu

Sława jest złotym ptakiem, o którego schwytanie pisarz powinien szczególnie się starać. Okaze się czy go schwytam, opowiadając baśnie.

Hans Christian Andersen

duża scena

Kraków. Osiedle Teatralne 34

Hans Christian Andersen
**Królowa
Śniegu**

przekład **Stefania Beylin**
adaptacja **Joanna Olszak-Ronikier**
Włodzimierz Nurkowski
reżyseria **Włodzimierz Nurkowski**
scenografia **Anna Sekuła**
muzyka **Andrzej Zarycki**
choreografia **Jacek Tomasik**
asystent reżysera **Renata Nowicka**
inspicjent **Anita Wilczak-Leszczynska**
sufler **Manuela Nowicka**

Premiera 5 listopada 2004

duża scena

Kraków. Osiedle Teatralne 34

Obsada

Królowa Śniegu Maja Barełkowska
Kaj Marcin Stec

Gerda Anna Warchał / gościnnie /
Babcia Jadwiga Lesiak

Demony śniegu:
Patrycja Durska - Mruk, Renata Nowicka
Barbara Szałapak, Jagoda Pietruszkówna,
Jan Nosal

Ogród kwiatowy:
Pierwiosnek Piotr Piecha
Narcyz Piotr Pilitowski / Andrzej Deskur
Hiacynt Jacek Joniec
Lilia Piotr Beluch
Kaczeniec Stanisław Berny
Róża Patrycja Durska-Mruk
Dziewczynki Patrycja Durska-Mruk,
Jagoda Pietruszkówna, Barbara Szałapak
Tancerka Patrycja Durska-Mruk
Dziewczynka i Chłopiec
Jagoda Pietruszkówna, Marcin Stec

Wrony Barbara Szałapak, Jan Nosal
Książę Piotr Pilitowski / Andrzej Deskur
Księżniczka Patrycja Durska-Mruk
Dwór Jadwiga Lesiak, Renata Nowicka
Magdalena Nieć, Jagoda Pietruszkówna Piotr
Beluch, Stanisław Berny, Jacek Joniec, Piotr
Piecha, Marcin Stec
Stara Rozbójniczka Renata Nowicka
Mała Rozbójniczka Jagoda Pietruszkówna
Zbójcy Jadwiga Lesiak, Barbara Szałapak
Stanisław Berny, Jan Nosal, Piotr Piecha Piotr
Pilitowski / Andrzej Deskur, Marcin Stec
Gołębie Patrycja Durska-Mruk,
Magdalena Nieć
Ren Jacek Joniec
Laponka Jadwiga Lesiak
Wróżka Magdalena Nieć

Joanna Kulmowa

List do Andersena

Ja dziękuję panu
panie Janie Christianie
za to bardzo dziecinne bajanie.
Za kominiarczyka, co się kochał w pasterce.
Za słowika -
że miał żywe serce.
Za szkiełko Królowej Śniegu.
I za smutny los żołnierzyka cynowego.
Za księżniczkę na ziarnku grochu.
Za cień,
który trwa przy mnie wszędzie.
I za każde brzydkie kaczątko,
co wie teraz,
że łabędziem
będzie.

Zagadka

Okruh lustra wpadł mu w serce
I z tego powodu
Było zimne i nieczułe,
Jak kawałek lodu.



TEATR LUDOWY
duża scena



Hans Christian Andersen

KRÓLOWA SNIEGU



występują:

Królowa Śniegu Maja Barełkowska, Kay Marcin Stec

Gerda Anna Warchał/Małgorzata Kochan

Demony Śniegu Patrycja Durska, Anita Leszczyńska, Barbara Szałapak, Jagoda Pietruszkówna, Jacek Joniec, Jan Nosal

Ogród kwiatowy: Pierwiosnek Piotr Piecha

Narcyz Piotr Pilitowski/Włodzimierz Nurkowski

Hiacynt Jacek Joniec, Lilia Paweł Kumiega

Kaczeniec Stanisław Berny, Róża Patrycja Durska

Dziewczynki Patrycja Durska, Jagoda Pietruszkówna,

Barbara Szałapak, Tancerka Patrycja Durska

Dziewczynka i Chłopiec Patrycja Durska, Marcin Stec

Wrony Barbara Szałapak, Jan Nosal

Księżę Piotr Pilitowski/Włodzimierz Nurkowski

Księżniczka Patrycja Durska, Dwór Jadwiga Lesiak,

Renata Nowicka, Magdalena Nieć (gościnnie)/Katarzyna

Tłafka, Jagoda Pietruszkówna, Paweł Kumiega, Stanisław

Berny, Jacek Joniec, Piotr Piecha, Marcin Stec

Stara Rozbójniczka Renata Nowicka

Mała Rozbójniczka Jagoda Pietruszkówna

Zbójcy Jadwiga Lesiak, Barbara Szałapak, Stanisław Berny,

Jan Nosal, Piotr Piecha, Piotr Pilitowski, Marcin Stec

Gołębie Patrycja Durska/Katarzyna Tłafka, Magdalena

Nieć (gościnnie), Ren Jacek Joniec, Laponka Jadwiga Lesiak

Wróżka Magdalena Nieć (gościnnie)/Katarzyna Tłafka

Babcia Jadwiga Lesiak



Hans Christian Andersen KRÓLOWA SNIEGU

przekład **Stefania Beylin**

adaptacja **Joanna Olczak-Ronikier**

i **Włodzimierz Nurkowski**

reżyseria **Włodzimierz Nurkowski**

scenografia i kostiumy **Anna Sekuła**

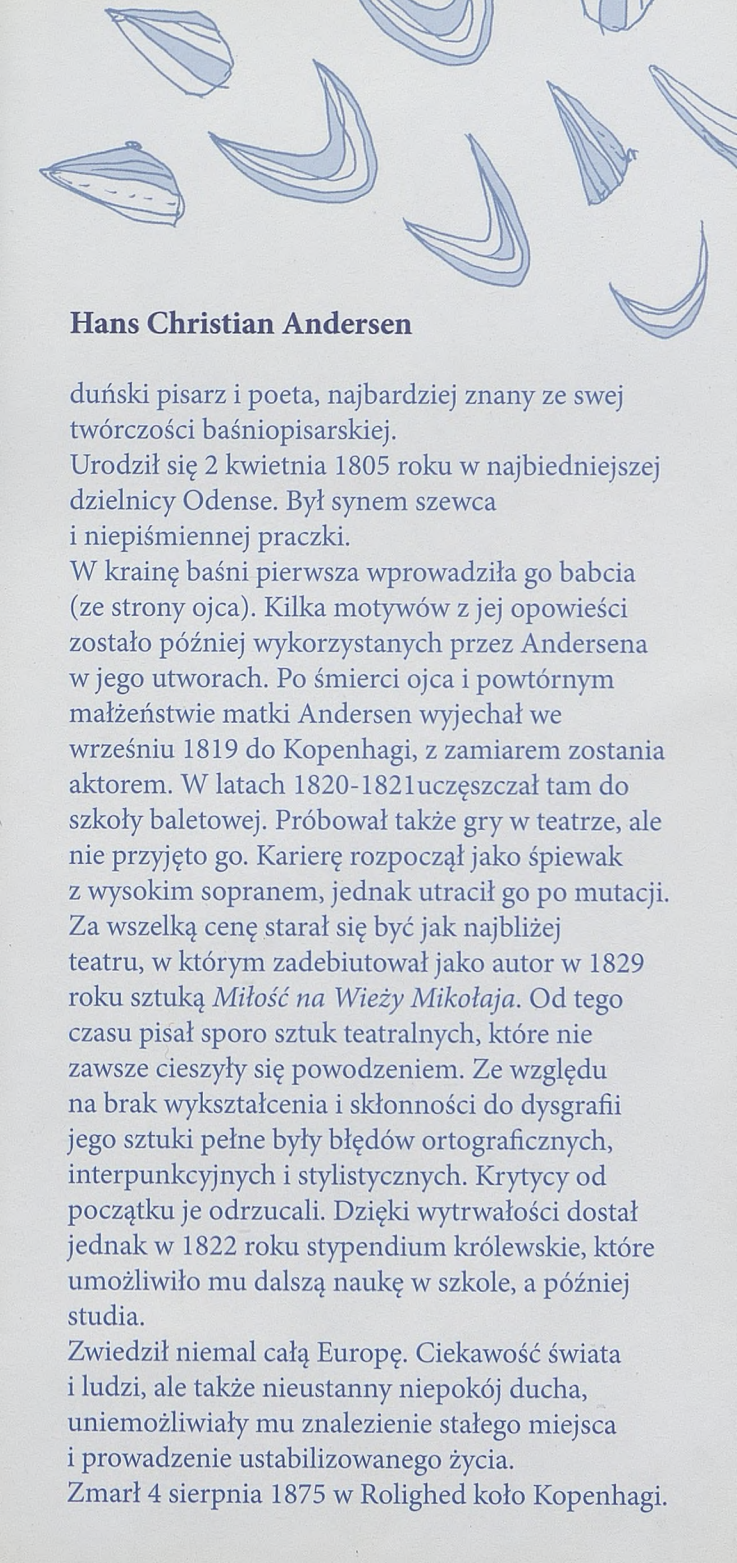
muzyka **Andrzej Zarycki** choreografia **Jacek Tomasik**

inspicjent **Anita Wilczak-Leszczyńska**

sufler **Martyna Rezner-Bojdo**

285 premiera Teatr Ludowego 5 grudnia 2004





Hans Christian Andersen

duński pisarz i poeta, najbardziej znany ze swej twórczości baśniopisarskiej.

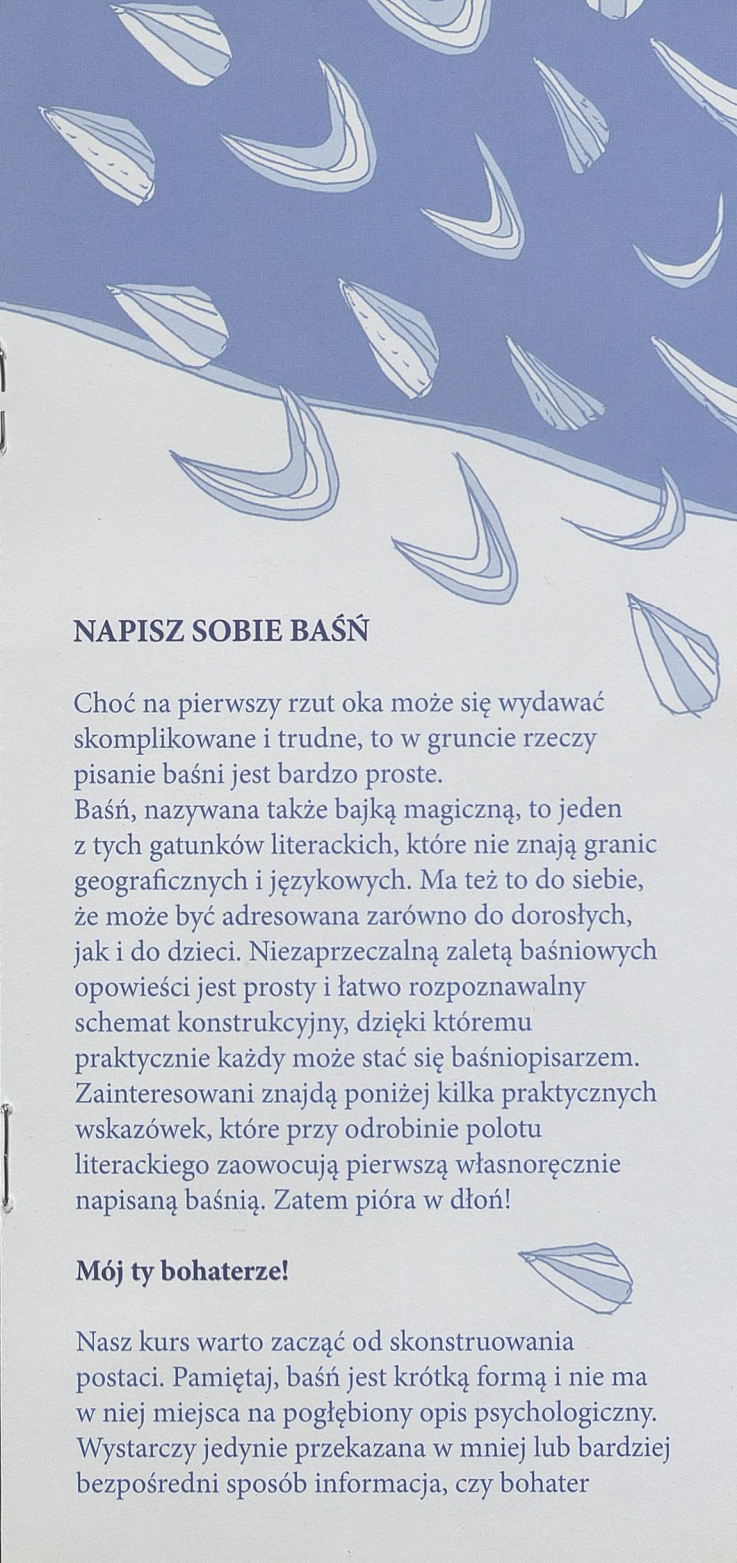
Urodził się 2 kwietnia 1805 roku w najbiedniejszej dzielnicy Odense. Był synem szewca i niepiśmiennej praczki.

W krainę baśni pierwsza wprowadziła go babcia (ze strony ojca). Kilka motywów z jej opowieści zostało później wykorzystanych przez Andersena w jego utworach. Po śmierci ojca i powtórnym małżeństwie matki Andersen wyjechał we wrześniu 1819 do Kopenhagi, z zamiarem zostania aktorem. W latach 1820-1821 uczęszczał tam do szkoły baletowej. Próbował także gry w teatrze, ale nie przyjęto go. Karierę rozpoczął jako śpiewak z wysokim sopranem, jednak utracił go po mutacji. Za wszelką cenę starał się być jak najbliżej teatru, w którym zadebiutował jako autor w 1829 roku sztuką *Miłość na Wieży Mikołaja*. Od tego czasu pisał sporo sztuk teatralnych, które nie zawsze cieszyły się powodzeniem. Ze względu na brak wykształcenia i skłonności do dysgrafii jego sztuki pełne były błędów ortograficznych, interpunkcyjnych i stylistycznych. Krytycy od początku je odrzucali. Dzięki wytrwałości dostał jednak w 1822 roku stypendium królewskie, które umożliwiło mu dalszą naukę w szkole, a później studia.

Zwiedził niemal całą Europę. Ciekawość świata i ludzi, ale także nieustanny niepokój ducha, uniemożliwiały mu znalezienie stałego miejsca i prowadzenie ustabilizowanego życia.

Zmarł 4 sierpnia 1875 w Rolighed koło Kopenhagi.





NAPISZ SOBIE BAŚŃ

Choć na pierwszy rzut oka może się wydawać skomplikowane i trudne, to w gruncie rzeczy pisanie baśni jest bardzo proste.

Baśń, nazywana także bajką magiczną, to jeden z tych gatunków literackich, które nie znają granic geograficznych i językowych. Ma też to do siebie, że może być adresowana zarówno do dorosłych, jak i do dzieci. Niezaprzeczną zaletą baśniowych opowieści jest prosty i łatwo rozpoznawalny schemat konstrukcyjny, dzięki któremu praktycznie każdy może stać się baśniopisarzem. Zainteresowani znajdą poniżej kilka praktycznych wskazówek, które przy odrobinie polotu literackiego zaowocują pierwszą własnoręcznie napisaną baśnią. Zatem pióra w dłoń!

Mój ty bohaterze!

Nasz kurs warto zacząć od skonstruowania postaci. Pamiętaj, baśń jest krótką formą i nie ma w niej miejsca na pogłębiony opis psychologiczny. Wystarczy jedynie przekazana w mniej lub bardziej bezpośredni sposób informacja, czy bohater



jest dobry (główna postać), czy zły (antagonista i swoiste przeciwieństwo głównej postaci).(…)

Na tym etapie nasz główny bohater, choć, jak nakazuje tradycja, jest piękny i dobry, to jednak brak mu wyrazistości - z łatwością można go pomylić z setką innych postaci. Dlatego warto go wyposażyć w jakiś łatwo rozpoznawalny atrybut czy cechę (jak czerwona czapeczka, niski wzrost bądź śnieżnobiała cera)(…). Ponieważ w baśni kluczową funkcję spełnia magia, nie zaszkodzi otoczyć naszego bohatera kilkoma fantastycznymi postaciami. Krasnale, elfy, skrzaty, wróżki, syrenki i smoki pomogą zbudować właściwy klimat.



Dobra fabuła to podstawa!

Tworząc postać, należy także poświęcić trochę czasu na obmyślenie fabuły. Większość baśni opowiada o konflikcie dobra ze złem (Kopciuszek, Śpiąca Królewna itp.) zakończonym tryumfem tego pierwszego. Co więcej, klasyczna baśń powinna być jednowątkowa. Poboczne perypetie zwykle nie służą temu gatunkowi, bo przesadnie gmatwają akcję (…). Całość wypada okraszyć odrobiną fantastyki i przyprawić szczyptą magii. Prawda, że proste?



Motywy lubią wędrować?

Przy tworzeniu fabuły można wykorzystać popularne motywy pochodzące z legend lub innych baśni. Nie należy przy tym specjalnie obawiać się posądzenia o plagiat. Motywy baśniowe nazywane bywają wędrownymi i dlatego można odnaleźć je w tekstach pochodzących z różnych części świata i kultur. Motywy: dobrego złodzieja, rybki spełniającej życzenia czy puszek zawierających nieszczęścia mogą się pojawić zarówno w europejskiej, azjatyckiej czy afrykańskiej baśni. Nie trzeba się też martwić, że pisząc namiętnie baśniowe opowieści, wykorzystamy wszystkie



dostępne motywy. Badacze naliczyli ich przeszło 40.000, więc jest z czego wybierać.



Dawno, dawno temu...

Mamy postać i zarys fabuły, teraz wypada zastanowić się nad tym, gdzie i kiedy rozgrywać się będą opisywane przez nas wydarzenia. Klasyczna baśń zwykle rozpoczyna się formułą: „Dawno, dawno temu, za siedmioma górami, za siedmioma lasami” itp. Można zatem powiedzieć, że jest to odległe nie tylko czasowo, ale i przestrzennie miejsce. Większość baśni posiłkuje się scenerią przypominającą średniowiecze, oczywiście wzbogacone o pewne elementy pochodzące z epoki, w której powstawał tekst. Jeśli zatem kąpiele w balii przekraczają granice Twojej wyobraźni, możesz zamek swojej postaci wyposażyć w wannę, a nawet jakuzzi.



Jeśli chcesz być „anty”

Wszystkim osobom, którym klasyczne baśnie już się znudziły, pozostaje jeszcze jedno wyjście - antybaśń, która, choć czerpie z dawnych baśniowych opowieści, jest ich przeciwieństwem. Najbardziej znany przykład to oczywiście *Shrek*. Przygody zielonego ogra przetwarzają baśniową materię, tworząc z niej coś nowego. Choć konwencja zostaje zachowana (pozytywne i negatywne postacie, szczęśliwe zakończenie, tryumf dobra nad złem, obecność magii), to jednak w wielu miejscach ulega ona dramatycznym zmianom (bohater nie jest zbyt atrakcyjny, a piękna księżniczka w wielkim finale na stałe przemienia się w ogrzycę). (...) Tworzenie antybaśni może dać jednak sporo satysfakcji. To prawdziwe pole do popisu dla wszystkich baśniopisarzy(...). Zatem jeszcze raz zachęcam: pióra w dłoń, piszemy baśnie!

Monika Szafrńska

Osiedle Teatralne 34, 31-948 Kraków
tel.: 012 68 02 100, fax: 012 68 02 155
teatr@ludowy.pl
www.ludowy.pl

KASA BILETOWA DUŻEJ SCENY, Osiedle Teatralne 34
czynna: wt-pt 13.00-18.00, sobota 15.00-18.00
niedziela – 2 godz. przed spektaklem
tel.: 012 68 02 116

Dyrektor: **Jacek Strama**

Przewodniczący Rady Artystycznej:

Jerzy Fedorowicz

Kierownik muzyczny: **Krzysztof Sz wajgier**

Sekretarz literacki: **Maria Klotzer**

Koordinacja pracy artystycznej:

Katarzyna Kolanowska

Promocja i reklama:

Beata Strama, Jerzy Fedorowicz jr

Kierownik Biura Obsługi Widza: **Halina Wiśniewska**

Kierownik sceny: **Katarzyna Kolanowska**

Kierownik techniczny: **Zenon Maciak**

Oświetlenie: **Krzysztof Sysło, Jan Krawczyk**

Akustyka: **Krzysztof Kuligowski**

Charakteryzacja: **Lidia Jargosz-Poręba,**

Iwona Pilawska

Garderobiane: **Anna Kalemba, Anna Szulia**

Kierownik pracowni krawieckiej damskiej:

Danuta Szkarłat

Kierownik pracowni krawieckiej męskiej: **Zofia Maj**

Prace modelatorskie i malarskie: **Witold Krawczyk**

Prace tapicerskie: **Stanisław Kasprzyk**

Prace ślusarskie: **Edward Dyrda**

Redakcja programu: **Maria Klotzer**

Projekt graficzny:  **mediadesign**
www.mediadesign.com.pl